

27

한국의 기념일

Korean Commemorative Days



어버이날이 무슨 날이에요?

부모님께 감사의 마음을 전하는 날이에요.

문법

GRAMMAR

-는
-아/어 왔다

어휘

VOCABULARY

국경일과 기념일 관련 어휘
Vocabulary Related to National
Holidays and Commemorative Days
특별한 날 관련 어휘
Vocabulary Related to Special Days

문화와 정보

CULTURE & INFORMATION

한국의 특별한 날
Special Days in Korea

학습 목표

LEARNING OBJECTIVES

한국의 국경일과 기념일에 하는 일을 묻고 대답할 수 있다.

Can ask and answer questions about activities on Korea's national holidays and commemorative days.

한국의 특별한 날에 대해 말할 수 있다.

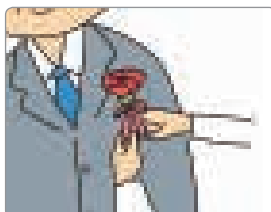
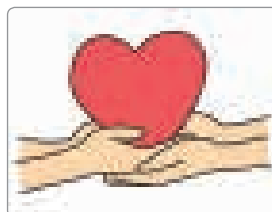
Can talk about special days in Korea.



국경일 national holidays

삼일절
Independence
Movement Day광복절
National Liberation
Day개천절
National Foundation Day한글날
Hangeul Day

기념일 commemorative days

근로자의 날
Labor Day어린이날
Children's Day어버이날
Parent's Day스승의 날
Teacher's Day기념하다
to commemorate국기를 달다
to raise the national flag행사를 하다
to hold an event꽃을 달아 드리다
to pin on a flower마음을 전하다
to express one's heart선물을 주다/드리다
to give a gift

이날 this day 감사 gratitude 어리다 to be young 조카 niece/nephew 독립 independence

알맞은 것을 골라 문장을 완성하세요. Complete the sentences with the correct options.

어린이날

어버이날

스승의 날

근로자의 날

- (1) 5월 1일은 _____ 이예요. 그래서 쉬는 회사가 많아요.
- (2) 5월 5일은 _____ 이예요. 그래서 어린 조카에게 선물을 줬어요.
- (3) 5월 8일은 _____ 이예요. 그래서 부모님께 꽃을 달아 드렸어요.
- (4) 5월 15일은 _____ 이예요. 그래서 선생님께 감사의 마음 전하려고 해요.



-는

‘-는’은 동사에 붙어 뒤에 오는 명사를 꾸며 주면서 현재 일어나는 일이나 반복되는 일, 일반적 사실임을 나타낸다.

The suffix ‘-는’ is attached to verbs to modify the following noun, showing that the action is currently happening, is a recurring event, or represents a general fact.

- 예) 저기에서 사진을 **찍는** 사람이 왕민 씨예요.
스승의 날은 선생님께 감사의 마음을 **전하는** 날이에요.
저는 가구 **만드는** 일을 해요.

1. [보기]와 같이 문장을 바꾸세요. Change the sentences as shown in the example.

[보기]

프영 씨가 버스를 타요. 그 버스는 305번이에요. → 프영 씨가 타는 버스는 305번이에요.

- (1) 여기는 회사예요. 다라 씨가 이 회사에서 일해요.
→ _____.
- (2) 푸캄 씨가 영화를 봐요. 그 영화는 한국 영화예요.
→ _____.
- (3) 유수프 씨가 한국 음식을 좋아해요. 그 음식은 비빔밥이에요.
→ _____.
- (4) 제 친구는 베트남에 살아요. 저는 그 친구에게 선물을 보낼 거예요.
→ _____.

2. 그림을 보고 [보기]와 같이 대화해 보세요. Look at the picture and practice speaking as shown in the example.



[보기]

가: 누가 민민아웅 씨예요?

나: 음악을 듣는 사람이 민민아웅 씨예요.

대화 CONVERSATION 1 158

마 두 유진 씨, 같이 저녁 먹을래요?

Would you like to have dinner together, Yujin?

유 진 미안해요. 내일이 어버이날이라서 선물 사러 가야 해요.

I'm sorry. I have to go buy a gift because tomorrow is Parent's Day.

마 두 어버이날이요? 그게 무슨 날인데요?

Parent's Day? What kind of day is that?

유 진 어버이날은 부모님께 감사의 마음을 전하는 날이에요.

Parent's Day is a day to express gratitude to your parents.

이날 부모님께 꽃을 달아 드리고 선물도 드려요.

마두 씨 나라에도 어버이날이 있어요?

On this day, we pin flowers on our parents and give them gifts. Is there a Parent's Day in your country, Madhu?

마 두 네, 그렇지만 네팔에는 어머니날과 아버지의 날이 따로 있어요. 어버이날 이야기를 하니깐 고향에 계시는 부모님이 보고 싶네요.

Yes, but in Nepal, we have separate days for Mother's Day and Father's Day. Talking about Parent's Day makes me miss my parents back home.

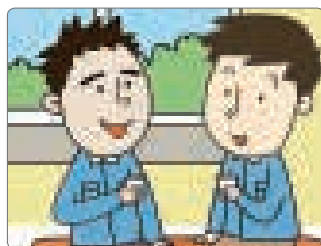


대답해 봐요! ANSWER ME!

① 유진 씨는 무엇을 하려고 해요? What is Yujin planning to do?

② 어버이날은 무슨 날이에요? What is Parent's Day?

 제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 스승의 날, 선생님께 감사의 마음을 전하다
- 광복절, 한국의 독립을 기념하다

가 : 오늘 스승의 날이에요.

나 : 스승의 날이요? 그게 무슨 날인데요?

가 : 선생님께 감사의 마음을 전하는 날이에요.



발음 PRONUNCIATION



홀받침
+
모음으로
시작되는 실질
형태소

합성어에서 첫 단어의 종성 뒤에 모음으로 시작되는 실질 형태소가 연결되는 경우에는, 대표음으로 바꾸어서 뒤 음절 첫소리로 옮겨 발음한다.

In compound words, when the first word ends with a consonant and the following lexical word starts with a vowel, the final consonant of the first word is pronounced as the initial consonant in the following word after changing to its representative sound in the same place of articulation.

(1) 맛없다[마덜다]

첫인상[처딘상]

웃어른[우더른]

(2) 겉옷[거돋]

밭 아래[바다래]

꽃 위[꼬뒤]



어휘 VOCABULARY 2

특별한 날 관련 어휘 Special Days



돌
first birthday



환갑/회갑
60th birthday



칠순
70th birthday



결혼식
wedding ceremony



축의금
congratulatory money



장례식
funeral



조의금
condolence money



초대하다
to invite



초대를 받다
to be invited



참석하다
to attend



축하하다
to congratulate

동료 colleague 잔치 party 돌잔치 first birthday party 아기 baby 첫 번째 first 장난감 toy
금반지 gold ring 아직 not yet 집들이 housewarming party

그림을 보고 대화를 완성하세요. Look at the pictures and complete the conversations.



(1)

가: 오늘 어디에 가요?

나: 동료 _____ 에 가요.



(2)

가: 오늘 어디에 가요?

나: 할아버지 _____ 잔치에 가요.



(3)

가: 오늘 어디에 가요?

나: 반장님 아버님의 _____ 에 가요.



-아/어 봤다

‘-아/어 봤다’는 동사에 붙어 어떤 일에 대한 경험을 나타낸다.

‘-아/어 봤다’ is attached to verbs to indicate having the experience of doing an action.

ㅏ, ㅑ	-아 봤다	살다 → 살아 봤다
ㅓ, ㅕ, ㅣ, ...	-어 봤다	배우다 → 배워 봤다
-하다	-해 봤다	구경하다 → 구경해 봤다

예 외국인노동자지원센터에서 상담을 **받아 봤어요**.

예전에 통역 서비스를 **이용해 봤는데** 정말 편리했어요.

가 : 기타를 **쳐 봤어요**?

나 : 아니요, 안 **쳐 봤어요**.

1. 그림을 보고 [보기]와 같이 문장을 완성하세요.

Look at the pictures and complete the conversations as shown in the example.

[보기]



회사 동료의 결혼식에 가 봤어요. (가다)

(1)



외국인 근로자 노래자랑에
_____. (나가다)

(2)



한국에서 처음 볼링을
_____. (치다)

(3)



기숙사에서 불고기를
_____. (만들다)

(4)



한국어로 메시지를
_____. (보내다)

2. 표에 ○ 또는 ×를 하고 [보기]와 같이 대화해 보세요.

Mark ○ or X in the chart and practice speaking as shown in the example.

	[보기]	나	친구
집들이에 가다	○		
김치를 만들다	×		

[보기]

가 : 집들이에 가 봤어요?

나 : 네, 가 봤는데 아주 재미있었어요.

가 : 그러면 김치를 만들어 봤어요?

나 : 아니요, 아직 못 만들어 봤어요.
한번 만들어 보고 싶어요.

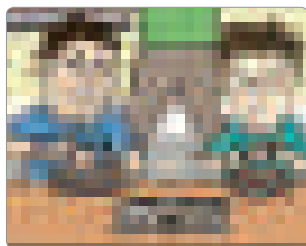
- 다 라** 자야 씨, 돌잔치에 가 봤어요?
Have you ever been to a first birthday party, Jaya?
- 자 야** 네, 동료의 아기 돌잔치에 가 봤어요.
Yes, I've been to the first birthday party of a colleague's baby.
- 다 라** 그래요? 저도 이번 주말에 돌잔치에 초대를 받았는데요. 한국의 돌잔치는 어때요?
Really? I've been invited to a first birthday party this weekend. What is a first birthday party like in Korea?
- 자 야** 가족과 친구들이 아기의 첫 번째 생일을 축하하고 같이 밥도 먹어요.
Family and friends gather to celebrate the baby's first birthday and also to share a meal.
- 다 라** 아기에게 선물을 하고 싶은데 자야 씨는 뭘 선물했어요?
I want to give a gift to the baby. What present did you give, Jaya?
- 자 야** 저는 아기 옷하고 장난감을 사 줬는데 금반지를 주는 사람들도 있었어요.
I bought baby clothes and toys, but some people gave gold rings.
- 다 라** 그래요? 저도 예쁜 아기 옷을 선물하고 싶은데 자야 씨가 좀 도와줄래요?
Really? I also want to buy some cute baby clothes. Can you help me?



대답해 봐요! ANSWER ME!

- ① 돌잔치에서는 무엇을 해요? What do people do at a first birthday party?
- ② 자야 씨는 돌잔치에 가서 무엇을 선물했어요?
What did Jaya give as a gift at the first birthday party?

제시된 표현을 활용하여 대화해 보세요. Practice speaking using the provided expressions.



- 삼계탕, 한국 사람들이 복날에 먹다
- 미역국, 한국 사람들이 생일에 먹다

- 가 : 이건 무슨 음식이에요?
나 : 삼계탕인데 한국 사람들이 복날에 먹는 음식이에요. 삼계탕을 먹어 봤어요?
가 : 아니요, 아직 안 먹어 봤어요.
나 : 맛있는데 한번 드셔 보세요.

유용한 표현 | USEFUL EXPRESSION 161

입에 잘 맞아요.
It suits my taste.

- 가 : 한국 음식이 매워서 먹기 힘들지요?
Isn't it hard to eat Korean food because it's spicy?
나 : 아뇨, **입에 잘 맞아요.** No, it suits my taste.



한국의 특별한 날

Special Days in Korea

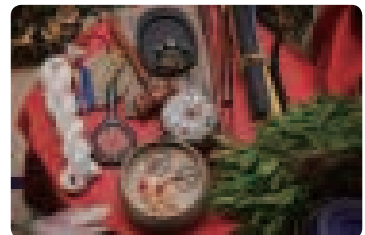
국경일은 나라에서 정한 특별한 날로, 역사적으로 뜻깊은 날을 기념하거나 경축하는 날입니다. 이러한 국경일에는 우리나라의 독립을 위해 만세를 부른 삼일절(3월 1일), 일본의 식민 지배로부터 해방된 것을 기념하는 광복절(8월 15일), 한민족의 첫 국가인 고조선의 개국을 경축하는 개천절(10월 3일), 그리고 세종대왕이 한글을 창제하신 것을 기념하는 한글날(10월 9일) 등이 해당합니다. 국경일은 법정공휴일로 지정되어 있으며, 각종 기념식과 경축 행사가 열립니다. 가정에서는 기쁨을 함께하기 위하여 국기를 게양합니다.



National holidays are special days designated by the country to commemorate or celebrate significant historical events. In Korea, national holidays include Independence Movement Day, which commemorates the March 1st Movement for independence; Liberation Day (August 15th), which celebrates liberation from Japanese colonial rule; National Foundation Day (October 3rd), which celebrates the founding of the first Korean state, Gojoseon; and Hangeul Day (October 9th), which commemorates the creation of Hangeul by King Sejong. National holidays are recognized as legal public holidays, and various ceremonies and celebrations are held. People often raise the national flag at home to share in the joy of the day.



한편으로 개인의 일생 중 축하하거나 애도하는 특별한 날도 있습니다. 먼저 돌은 아기가 태어난 지 1년이 되는 날로 가족과 친지들이 모여 아기의 1살 생일을 축하하고 건강하게 자랄 것을 염원하는 돌잔치를 합니다. 결혼도 중요한 일생의례로 예전에는 전통 방식의 혼례가 많았지만, 요즘에는 대부분 현대적인 결혼식을 합니다. 하지만 결혼식 후에 신랑 부모님과 친척들께 인사를 드리는 폐백과 같은 전통적인 풍습이 여전히 남아 있습니다.



On the other hand, there are also special personal days for celebrating or mourning throughout one's life. When a baby turns one year old, a first birthday party is held where family and relatives gather to wish for the baby to grow up healthy. Weddings are another significant life event, and while traditional wedding ceremonies were more common in the past, most weddings today are done in modern fashion. However, traditional customs such as paying respect to the groom's parents and relatives after the wedding still persist.



가족이나 지인이 돌아가시면 보통 3일이나 5일 동안 장례를 치릅니다. 조문객은 검은색 옷을 입고 장례식장에 가서 돌아가신 분에 대한 묵념을 하거나 절을 하고 돌아가신 분의 가족들을 위로합니다. 또한 매년 조상이 돌아가신 날을 기일이라고 하여 가족들이 제사를 지냅니다. 요즘에는 제사의 형식도 다양화되어 추모 기도 등을 하기도 하지만 여전히 많은 가정에서 이날을 중요하게 여깁니다.

When a family member or acquaintance passes away, funerals are typically held for three to five days. Mourners wear black clothes and visit the funeral hall to bow or offer a silent prayer for the deceased, and to console the deceased's family. Additionally, on the anniversary of a loved one's passing, called 기일, families hold a memorial service. Although the form of these memorials has become more diverse, with some opting for prayer services instead, many families still consider this day important.



확인해요 | self assessment

- 한국의 국경일과 기념일에 하는 일을 묻고 답할 수 있다.
I can ask and answer questions about activities on Korea's national holidays and commemorative days. ☐
- 한국의 특별한 날에 대해 말할 수 있다. I can talk about special days in Korea. ☐
- 자신이 경험한 일에 대해 이야기할 수 있다. I can share experiences about events I have experienced. ☐





1. 두 사람은 무엇에 대해 말하고 있습니까?

- | | |
|------|------|
| ① 날짜 | ② 성별 |
| ③ 선물 | ④ 쇼핑 |

[2~3] 다음을 듣고 이어지는 말로 가장 알맞은 것을 고르십시오.

- | | |
|---------------------|-------------------|
| 2. ① 네, 저도 초대해 주세요. | ② 네, 저도 만나고 싶어요. |
| ③ 아니요, 장례식장을 이용해요. | ④ 아니요, 이번이 처음이에요. |
| 3. ① 저하고 같이 가요. | ② 제가 먼저 갔다 올게요. |
| ③ 동료들이 많이 참석했어요. | ④ 당연히 가서 축하해야지요. |

[4~5] 다음 중 들은 내용과 같은 것은 무엇입니까?

4. ① 여자는 아기 선물로 옷을 샀습니다.
 ② 남자는 돌잔치 선물을 준비했습니다.
 ③ 남자는 토요일에 돌잔치에 못 갑니다.
 ④ 여자는 남자와 같이 선물을 사러 갈 겁니다.
5. ① 여자는 남자에게서 꽃을 받았습니다.
 ② 남자는 선생님께 꽃을 드리려고 합니다.
 ③ 남자는 스승의 날에 대해 들어 봤습니다.
 ④ 여자는 진수 씨에게 마음을 전하고 싶어 합니다.

듣기지문

1. 남 : 이번 주 토요일이 할아버지 칠순인데 무엇을 사 드리면 좋을까요?
 여 : 용돈을 드리는 게 어때요?

2. 남 : 한국에서 장례식에 가 봤어요?

3. 여 : 아궁 씨, 이번 주 일요일이 제 결혼식인데 올 수 있어요?

4. 여 : 이번 주 토요일에 진수 씨 아기 돌잔치에 가지요? 선물은 샀어요?
 남 : 네, 아기 옷을 샀어요. 프영 씨는요?
 여 : 그동안 일이 많아서 아직 못 샀어요. 퇴근 후에 사러 가야겠어요.

5. 남 : 유진 씨, 꽃 선물 받았어요?
 여 : 아니요. 고등학교 선생님께 드리려고 샀어요. 오늘이 스승의 날이거든요.
 남 : 선생님께 감사의 마음을 전하는 날, 맞지요? 진수 씨가 말해 줬어요.